

十日町 商工会議所会報

8

2023 No.569

会員数：1,248事業所



通常議員総会開催

6月28日(水)にラポート十日町において令和5年度通常議員総会を開催しました。前年度事業報告及び収支決算報告が全会一致で承認されました。また席上で、会頭褒賞の授与が行われました。(詳細は、2ページをご覧ください。)

十日町商工会議所

〒948-0088 新潟県十日町市駅通り17番地
TEL(025)757-5111 FAX(025)752-6044
E-mail info@tokamachi-cci.or.jp URL <http://www.tokamachi-cci.or.jp>

本号の主な内容

- 令和5年度通常議員総会 開催報告 ————— P2
- 会員ひろば ————— P4
「有限会社 津嶋塗装」を訪問しました
- 健康ワンポイントアドバイス ————— P5
「どうする?ドライマウス」
十日町市中魚沼郡歯科医師会 理事 川村文子 氏
- オンライン化・デジタル技術活用ワーキングチームコーナーほか — P6
- 青年部コーナーほか ————— P8

令和4年度 科目別収支決算総括表

自 令和4年4月1日 至 令和5年3月31日

(収入の部)

(単位：千円)

勘定科目	4年度	3年度	増減	4年度割合
1 会費収入	23,115	23,095	20	9.1%
2 事業収入	27,280	17,115	10,165	10.7%
3 会館収入	10,616	10,567	49	4.2%
4 共済等収入	34,061	33,557	504	13.4%
5 交付金収入	53,446	50,718	2,728	21.1%
6 雑収入	719	702	17	0.3%
7 積立金取崩収入	9,750	0	9,750	3.8%
8 前期繰越金	94,836	91,780	3,056	37.4%
9 小計	253,823	227,534	26,289	
10 会計相互繰入金	57,515	35,413	22,102	
合計	311,338	262,947	48,391	100.0%

(支出の部)

勘定科目	4年度	3年度	増減	4年度割合
11 事業費	36,168	27,325	8,843	14.3%
12 青年部運営費	450	450	0	0.2%
13 家屋費	7,502	8,062	△560	3.0%
14 給与費	56,889	52,442	4,447	22.4%
15 福利厚生費	9,571	8,906	665	3.8%
16 旅費	1,307	433	874	0.5%
17 事務費	28,141	16,277	11,864	11.1%
18 渉外費	669	766	△97	0.3%
19 費用弁償	905	740	165	0.4%
20 公課分担金	3,376	4,501	△1,125	1.3%
21 雑費	1,640	1,324	316	0.6%
22 退職金	0	1,409	△1,409	0.0%
23 積立金	17,300	8,300	9,000	6.8%
24 特退共掛金	2,076	1,763	313	0.8%
25 次期繰越金	87,829	94,836	△7,007	34.6%
26 小計	253,823	227,534	26,289	
27 会計相互繰出金	57,515	35,413	22,102	
合計	311,338	262,947	48,391	100.0%

通常議員総会を開催!!

6月28日(水)午後4時より、(株)ラポート十日町3階ラバンダーにおいて、通常議員総会を開催しました。

西方会頭の挨拶に続いて議事に入り、令和4年度事業報告並びに収支決算報告等について全会一致によりご承認いただきました。

当所の事業運営におきましては、会員をはじめ多くの市民、行政、関係団体等の皆様のご理解とご協力により遂行することができました。この場をお借りして御礼申し上げますとともに、今後とも会員の皆様の声を反映しながら事業に取り組んでまいりますので、ご指導の程よろ

しくお願いいたします。
なお、承認された令和4年度の収支決算の内訳は、左掲の科目別収支決算総括表の通りです。
また、総会の席上、岡元松男様(株式会社きものブレイン代表取締役)、坂田文男様(株式会社 新川屋 代表取締役社長)の二人に会頭褒賞が授与されました。



西方会頭

岡元松男様

第1回小規模企業振興委員連絡会議を開催

小規模企業振興委員制度とは、小規模事業者の経営支援施策の一環として、各業界や地域を代表する方から委員に就任いただき、会員事業所と当所をつなぐパイプ役として、当所事業の周知や、また商工事業者の声を当所に伝えていただくことを目的に設けられたものです。

今年度1回目の連絡会議は7月12日(水)午後3時より、当所多目的ホールにおいて振興委員14名の出席のもとに開催しました。

高橋俊之副会頭、村山修一振興委員長による挨拶に続き、経営指導員が商工会議所の事業説明を行い、参加委員からは最近の業況及び地域の動向について報告いただきました。

振興委員の皆さまからは、秘密厳守で会議所職員との連絡調整を担っていただいております。



経営に関するご相談等がありましたら、お気軽にお近くの振興委員にお声掛けください。

令和5年度 小規模企業振興委員名簿

氏名	事業所名	住所
村山修一	(株)中条ハーネス	市之沢
福島恭子	越後妻有のごちそう家 ごったく	本町6の1
樋口泰浩	(同)丸越	高田町1
若山 裕	(有)若山総合保険サービス	丸山町9-3
和田玲子	(有)大清商店	本町3
阿部敏央	阿部板金	加賀糸屋町114-4
樋口孝夫	アルファー(株)	学校町1
中島 茂	まるかつ商店	新座第2
上村亮一	ファミリーフード さかえや	新座第4
藤楨 茂	(株)北和不動産	北新田第1
高橋千代	(有)豊楽	錦町1-841-1
高橋新治	(株)高橋クリーニング店	山本町1
田村芳久	三洋自動車(株)	南新田町1
小泉 等	(株)小泉工業	下条中央通り
近藤俊介	(有)十日町コンピューター	上新田第1
柳 正樹	(有)柳建設	北鏡坂第1

とおかまち 産業発信フェア2023

ブース参加事業所 募集中!!

当会議所では、地域産業の情報発信のため「とおかまち産業発信フェア」を4年ぶりに開催します。参加事業所を募集いたしますので、皆さまからの多数のご参加をお待ちしております！

- 日時 10月14日(土)・15日(日) 午前10時～午後4時
- 会場 クロステン 大ホール・中ホール

前回開催時の
模様



お申し込み方法など詳細は、本号の折込チラシをご覧ください

「NIIGATA越品」プロジェクト2023へのエントリー事業者を募集します

新潟三越伊勢丹が展開するプロジェクト「NIIGATA 越品」への採用を目指す事業者のエントリーを募集します。

- 対象者：十日町商工会議所会員の食品、工芸品関連の小規模事業者
(卸売業、小売業、サービス業は従業員5人以下、製造業は20人以下)

*詳細につきましては折込チラシをご覧ください。

有限会社 津嶋塗装

住所：十日町市北新田256-6

電話：025-757-1505

FAX：025-757-1504

Instagram：



振興委員が
おしゃまします！

会員ひろば



今月は、まもなく50周年を迎える有限会社津嶋塗装 代表取締役の丸山和馬さんと妻の一美さんにお話を伺いました。

高校卒業後、2年ほど県外で働き、十日町に戻ってきた和馬さん。お母様からお父様が働いていた津嶋塗装を「やってみたいら？」と紹介され、「家庭を支えられる仕事ができるなら」と入りました。「父や先輩に付いて仕事を覚えていくうちに、人によって段取りや、やり方が変わる面白さを感じました。大きい現場だと他業種の人とも連携をとって一つのものを作り上げる楽しさ、やりがいがあります」



50年の歴史を持つ有限会社津嶋塗装

和馬さんが会社を継いだのは6年前、31歳の頃でした。「急なことだったので覚悟もできていなくて、あの頃の記憶はほとんどないです。それでも、昔からの従業員が残っていてくれたこと、地域の皆さんの助けのおかげで仕事を回すことができましたと語ります。「若いからこそ、がんばればよ、と周りから支えてもらっていた印象があります」と、一美さんはその当時を振り返ります。

元々は関東で美容師をしていた一美さん。結婚を機に十日町に移住し、数年前までは十日町でも美容師を続けていました。一美さんが会社に入ったのは3年ほど前。「家で仕事の話も聞いてもわかってあげられなかったので、同じ話をしたいと思って。何もできないけどそれでもいいなら」と入社を決めたそうです。今では二人で会社の今後について話し合うことができるまでになりました。

塗装業と聞くと建物の外壁や屋根などをイメージしがちですが、「車の塗装以外ならなんでも。テーブル等の家具の塗装もできますよ！」とのこと。事務所内も「もともと和室だったところを改装して来客スペースにしました。壁や窓枠の色にもこだわって。提案しやすくなったのはもちろん、また来たくなるような空間を目指しました」と、二人の思いが詰まっています。



こだわりの詰まった
来客スペースの壁と窓枠

一番思い出に残っている現場は、分じろうの塗装を手掛けたこと。「下請けでしたが、設計士の意図に合わせて、材料や色を提案しました。知識と経験を生かして完成することができたと思います」と楽しそうに教えてくれました。



一美さんと和馬さん

塗装の良さは個性を出せることとこだと云います。「壁紙だと1種類の壁紙で終わってしましますが、塗装だとローラーを変えたり、刷毛やコテにしたり、塗り方を変えたりするのはもち

ろんですが、コテだと人が変われば全く違う唯一無二のものができるので、アクセントになってももしろみが出ます」

「他の人がやっていないことをやりたい」と二人は口をそろえます。「十日町で一番古い塗装屋ですが、古いからこそ新しいことを取り入れて、若い子の感性を磨ける会社にしてきたい」と、SNSでの発信も行っています。

「自分たちの持つている感覚を市内外の人と共有して、地域がもっと良くなっていったらいいなと思っています。若い子の感覚は私たちの刺激にもなるので、みんなが楽しく働きたい」と環境づくりをしていきたいと一美さん。

和馬さんは「なるべく楽しく仕事をしてお客様に喜んでもらえる会社を目指しています」と、職人の高齢化が進んでいる中、どうやって若者に塗装という仕事の楽しさを伝えるかを模索しています。

今後の目標は「塗装と言えは津嶋塗装」と言われるような存在になること。これからの十日町の塗装業を引っ張っていくお二人の姿に今後が楽しみになりました。

塗装はぜひ有限会社津嶋塗装へ！唯一無二のものと出会ってみませんか？

お忙しいところ、取材にご協力いただき大変ありがとございました。（振興委員：福島）
（職員：小池）

各種健康相談のお知らせ

不眠や気分の落ち込みなど、ひとりで抱え込まずに相談してみませんか。

■臨床心理士によるこころの相談会（7日前までに要予約・無料）
日 時：8月14日(月) 午後1時～3時
9月29日(金) 午後6時～8時

■精神科医によるこころの健康相談（7日前までに要予約・無料）
日 時：9月15日(金) 午後1時30分～3時30分

会 場 十日町保健センター（十日町市役所となり）
問合せ 健康づくり推進課 成人保健係 ☎025-757-9764

2024年名入れカレンダー承ります！

3ヶ月



卓上カレンダーもごさいます。

とにかく見やすく
メモ欄が大きい。



●先のスケジュール
まで一目でOK!
●当社カレンダーも
コチラです!

年末のご挨拶や、お客様とのコミュニケーションツールに！オリジナルカレンダーも制作可能です。詳しくは担当営業までお気軽にご相談ください。

(株)滝沢印刷 文具館タキザワ 十日町市本町2丁目
TEL(025)757-2191



「どうする？ ドライマウス」

十日町市中魚沼郡歯科医師会
理事 川村 文子 氏

One Point advice

十日町地域産業保健センターからの 健康ワンポイントアドバイス

緊張しているとき、興奮しているときに口の中がカラカラに乾く、という経験をしたことがある人は多いと思いますが通常は一過性で緊張や興奮が収まれば回復します。今回は「口の渇き、唾液」について書いておきます。

「ドライマウス」という言葉を知っていますか？ドライマウスとは何らかの理由で口の中や喉、唇が乾燥している状態が持続することです。具体的には口の中の乾燥感、舌の表面がひび割れたりつるつとした感じになる、虫歯になりやすくなる、という症状が現れます。

原因は大きく分けて唾液腺や自律神経系に何らかの問題が生じている場合とそうでない場合があります。

では、そもそも唾液とはどんな働きをしているのでしょうか？

唾液には食べかすなどの口の中の汚れを洗い流す自浄作用、口の中の菌やウイルスの増殖を抑える抗菌作用、食べ物を飲み込みやすくする作用などがあり、成人では一日で1ℓから1.5ℓほど唾液腺から分泌されているものです。

ではドライマウスの原因です。大きく分けると唾液の分泌量の低下を起している場合とそれ以外の場合があります。まず、分泌量の低下を起している場合は加齢によるもの、薬の副作用、不安やストレス、脱水状態、唾液の分泌量が減少する病気のせい、などが挙げられます。原因が分かっているのであればその治療を行います。原因が分かっているにもかかわらず様々な口腔ケア用品が市販され

ているので使ってみるのもひとつ。また、日常生活でも脱水状態にならないよう水分補給やストレス対策としてリラックスするよう心がける、口で呼吸しないように意識するなど気を付けましょう。口腔ケア用品についてはどんなものを使えばいいのかかかりつけの歯科医に相談して選ぶのもいいでしょう。口腔ケア用品を使っても口の中の渇きや痛みが改善しない場合は歯科や耳鼻咽喉科などを受診しましょう。

新型コロナウイルスが5類に引き下げられました。マスクをしている人がほとんどです。社会の扱いが変わってもウイルスが消えるわけではないので当然です。このマスクにより鼻で呼吸しにくいと感じて口呼吸をしている人も少なくないようです。吐く息には水分が多く含まれているので口から息を吐いてもマスクの内側の潤いは保たれますが口から息を吸うと口の中の唾液が蒸発して乾燥しやすくなります。口呼吸の習慣がつくとマスクを外しても口呼吸のままになりやすくなります。ドライマウスに繋がります。またマスクを外せない日常です。マスクを外せない日常です。要注意です。今年の夏は暑くなるのかまだ分かりませんが水分補給も忘れずに乗り切ってください。

咀嚼(かみじゆ)の重要性

2018年度から特定健診の質問に、「咀嚼」に関する項目が追加されました。むし歯、歯周病や口腔機能の低下などでよく噛めなくなると、噛みにくい野菜等のとり不足になり、生活習慣病の危険性が高くなります。

なんでもよく噛んで食べることは、バランスの良い食事、消化吸収の促進、肥満予防の他、脳の血流を増やし脳を刺激して認知症の予防にもなります。よく噛めない状態を放置すると、飲み込む・話すなどの口腔機能も低下します。健康を維持するためには、口腔ケアを心がけ、よく噛めるようにしておきましょう。

十日町検診センターの健康コラム

一般社団法人
新潟県労働衛生医学協会
保健師 源氏 富貴子

50人未満の事業場の皆さん！ 登録産業医・保健師が無料で対応します

- ① 健診結果についての医師からの意見聴取
- ② 健康相談・メンタル相談
- ③ 長時間労働者・高ストレス者に対する面接指導
- ④ 個別訪問による産業保健指導



お問合せ
お申込み

十日町地域産業保健センター TEL 752-5980
FAX 750-1422
十日町市本町2丁目226番地1 十日町市中魚沼郡医師会事務所内

健やかな毎日のために。

まごころをこめて「**確かな安心**」と「**信頼**」をお届けします。

日帰り人間ドック

一般健康診断

各種がん検診

特定健診・特定保健指導

(一社)新潟県労働衛生医学協会

十日町検診センター

〒948-0057 十日町市春日町113番地
☎025-752-6196

詳細はお電話、もしくはインターネットで
お問い合わせください

医学協会 検索

オンライン化・デジタル技術活用ワーキングチームコーナー

会員事業所デジタル技術活用紹介！

株式会社十日町自動車学校にデジタル技術活用についてお聞きしました!!

株式会社十日町自動車学校

住所：〒948-0047
十日町市城之古字原1118
TEL：025-757-4145



ホームページ
二次元コード



十日町自動車学校の社長である村山さんと担当の風間さんに現在取り組んでいるデジタル技術の活用についてお話を伺いました。現在はホームページとSNSではInstagramを活用しています。ホームページは長年使用してきたものを令和5年1月にリニューアルをしました。ホームページリニューアルの目的は利用していただくお客様の立場に立ち、わかりやすいものであることとし、申込み等の手続きが事務の効率化につながるように工夫を凝らしたとのことでした。ホームページを通して受付が可能となり、お客様の負担を減らすことができました。また、ホームページをリニューアルした途端にバイクの申込が目に見えてわかるように増えたとのことでした。市内だけでなく、市外からも多くの問い合わせがあり、教習生の増加につながっています。

Instagramにも取り組んでおり、村山さんが担当となって十日町自動車学校の魅力ある記事をUP中です。十日町自動車学校さんからも当ワーキングが主催したSNS活用セミナーを受講いただき、その際に講師から言われた「まずは100回更新!!」を目標に十日町自動車学校の魅力を発信しています。Instagramは若年層の方々が注目することが多いようで、アクセスを順調に伸ばしています。また楽しんで記事をUPすることが更新の継続にもつながっているとのことでした。

今後取り組む予定のデジタルツールをお聞きすると「LINE公式アカウント」とのことでした。現在ホームページにはLINE公式アカウントのリンクもあり、近日公開予定となっています。LINE公式アカウントを利用して、取り組みたいことを何うと教習生との連絡手段に活用したいとのことでした。また、その他広告宣伝に利用するべく、内容を検討している最中です。



現在DXという手段を用いれば業種に限らず様々な面で業務をデジタル化できます。その中で十日町自動車学校はデジタル化と人が行わなければならない業務のすみ分けを明確にし、業務を進めています。業界ではオンライン学科等のデジタル化が進む中で十日町自動車学校としては教習生と指導員の対面でのやり取りを重視し、教習生と指導員が丸となって教習を進めていけるようにしているとのことでした。自社にあった業務のデジタル化を選択し、今後の業務に取り入れていくことができれば業務の効率化や生産性の向上が図れるはずでした。

火災共済

口座振替でご利用しやすくなります。



所得補償共済

1口月額500円の掛金で、病気やケガで働けなくなったときの所得を補償します。

自動車共済

(補償先：関東自動車共済協同組合)

安心をささえる
3つの補償

- ①賠償に関する補償
- ②ご自身の補償
- ③お車の補償



お申し込みは 十日町商工会議所へ
新潟県火災共済協同組合

経済活性化特別講演会を開催

7月14日(金)、当所主催により日本銀行新潟支店長経済講演会を開催しました。当所議員事業所をはじめ、66名の方にご参加いただきました。

当日は「新潟経済の現状と展望」と題し、日本銀行新潟支店長の小林俊氏を講師として、日本の金融情勢や金融政策の現状、新潟県の金融経済概況を様々な視点から解説していただきました。

参加者からは熱心に聴講いただき、講演後の質疑応答では十日町市の観光に関する質問もあり、大変有意義な講演会となりました。



●人口 (単位：人)

月	区分	男	女	計	世帯数
5月		23,835	24,806	48,641	19,544
前年同月		24,275	25,358	49,633	19,632
	比 (%)	98.2%	97.8%	98.0%	99.6%

INFORMATION

役立つ統計

●ほくほく線十日町駅乗降者数 (単位：人)

区分	乗車人員	降車人員
5月	14,117	14,931
前年同月	17,113	18,926
増減	▲2,996	▲3,995

●建築確認申請状況 (単位：㎡)

総数	工事種別					
	新築		増・改・移築			
5月	件数	延面積	件数	延面積	件数	延面積
	14	3,855.58	13	2,231.88	1	1,623.70
前年同月	11	1,485.37	11	1,485.37	0	0.00
比 (%)	127.3%	259.6%	118.2%	150.3%	-	-

●ハローワーク求人数 (単位：人)

区分	新規求人数			月間有効求人数			月間有効求人倍率	
	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	合計	常用 (パート含む)	臨時・季節 (パート含む)	全数	常用 (パート含む)
5月	380	375	5	1,032	1,019	13	1.12	1.18
前年同月	325	319	6	894	883	11	0.89	0.94
増減比 (%)	16.9	17.6	▲16.7	15.4	15.4	18.2	0.23p	0.24p

会議所事業活動報告 6月

- 1日・きものGOTTAKU 開会式
 - ・(公財)日本電信電話公社工ザ協会新潟支部理事会
- 2日・第1回監査会
 - ・(社)十日町市観光協会 第1回理事会
- 3日・水落敏栄先生旭日大綬章 受章祝賀会
- 6日・日本政策金融公庫 相談会
 - ・十日町地区労働保険事務 組合協議会役員会
- 7日・第3回正副会頭会議
 - ・第2回常議員会
 - ・十日町労働基準協会 定時総会
- 11日・第164回簿記検定
 - ・自衛隊協力会 幹事会
 - ・十日町おまつり連絡調整会議
- 13日・総務委員会
- 14日・事業承継支援加速化事業 説明会(オンライン)
- 15日・インボイス入制度説明会
 - ・登録要否相談会
 - ・十日町間税会 定時総会
 - ・青年部 6月例会
 - ・臨時常議員会
 - ・六日町社会保険委員会 十日町支部定時総会及び事務研修会
 - ・花いっぱい事業
- 16日・臨時常議員会
- 18日・白川勝彦さんを偲ぶ会
 - ・インボイス入制度説明会
 - ・登録要否相談会
 - ・十日町納税貯蓄組合連合会 定時総会
- 19日・白川勝彦さんを偲ぶ会
 - ・インボイス入制度説明会
 - ・登録要否相談会
 - ・十日町納税貯蓄組合連合会 定時総会
- 20日・(社)十日町市観光協会 通常総会
 - ・十日町シニアクラブ 定時総会
- 21日・マル経審査会
 - ・十日町地区労働保険事務 組合協議会 定時総会・研修会
 - ・十日町・コモ姉妹都市交流協会 定時総会
- 25日・第228回珠算・暗算検定
 - ・日本政策金融公庫 相談会
- 27日・(一財)十日町地域地場産業振興センター 評議員会
 - ・通常議員総会
 - ・インボイス入制度説明会
 - ・登録要否相談会
 - ・マル経審査会(簡略審査)
 - ・(株)当間高原リゾート 第35回定時株主総会
 - ・第134回JRR東日本信濃川地域共創事務所報告会
 - ・青年部 新潟県連第2回役員会
 - ・ほくほく線沿線地域振興連絡協議会総会
 - ・庭野日敬師に学ぶ会 通常総会
- 28日・(一財)十日町地域地場産業振興センター 評議員会
 - ・通常議員総会
 - ・インボイス入制度説明会
 - ・登録要否相談会
 - ・マル経審査会(簡略審査)
 - ・(株)当間高原リゾート 第35回定時株主総会
 - ・第134回JRR東日本信濃川地域共創事務所報告会
 - ・青年部 新潟県連第2回役員会
 - ・ほくほく線沿線地域振興連絡協議会総会
 - ・庭野日敬師に学ぶ会 通常総会
- 29日・インボイス入制度説明会
 - ・登録要否相談会
 - ・マル経審査会(簡略審査)
 - ・(株)当間高原リゾート 第35回定時株主総会
 - ・第134回JRR東日本信濃川地域共創事務所報告会
 - ・青年部 新潟県連第2回役員会
 - ・ほくほく線沿線地域振興連絡協議会総会
 - ・庭野日敬師に学ぶ会 通常総会
- 30日・青年部 新潟県連第2回役員会
 - ・ほくほく線沿線地域振興連絡協議会総会
 - ・庭野日敬師に学ぶ会 通常総会

本醸造

天神酒造

魚沼酒造株式会社
十日町市中条八幡
☎752-3017

おいしい「笑顔」が大好きです!

私たち自慢の地酒、コンセイエ厳選のワイン、鹿児島から仕入れてきた幻の焼酎。おいしいお酒に出会うたびお客様の笑顔が浮かびます。

みやこう (有)宮幸酒店 ☎0120-39-2558
TEL025-752-2558
十日町市昭和町1丁目 営業時間 9:00~19:00



青年部
コーナー

7月担当例会〜ちよい飲みDX〜



十日町商工会議所青年部（井沢元博会長／榊井沢塗装）では、7月20日（木）午後7時からコミュニケーションアップ委員会（直井政和委員長／床屋なおい）担当のもと、7月担当例会ちよい飲みDXを開催しました。新型コロナウイルス感染症が5類へ移行したことに伴い、日常生活のにぎわいを取り戻し、地域経済活動の再開、対人コミュニケーションカアップを目的に行いました。当日は十日町YEGと6商工会青年部メンバー合わせて50名の参加のもと、5名1グループに別れ市内飲食店で楽しく交流を深めました。

第9回十日町YEG交流 ゴルフコンペ開催

十日町商工会議所青年部（井沢元博会長／榊井沢塗装）では、6月25日（日）に当間高原リゾートベルナティオゴルフコースにおいて、ゴルフクラブ（清水俊雄リーダー／やきとり大吉）担当のもと、9回目となるOBとの交流ゴルフコンペを開催しました。



とが出来ました。ご参加いただきましたOBの皆様ありがとうございました。



～8月の金融個別相談会～

- 日本政策金融公庫
日 時：8月1日（火） 午前10時30分～12時
自社または商工会議所からのオンライン相談も随時受け付けております。詳しくは十日町商工会議所までお問い合わせください。
- 新潟県信用保証協会
日 時：8月8日（火） 午前10時30分～12時



相談をご希望の方は、事前に当会議所担当（☎757-5111）までご連絡ください。

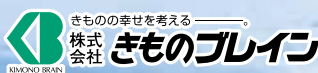
マル経融資

を利用しませんか

無担保・無保証人で
2,000万円まで融資

年 利率	1.07%
運転資金	7年
設備資金	10年

※年利率は7月11日現在



十日町市高田町六丁目510-1 TEL.025-752-7700 (代)

- きもの総合加工
- きものデリバリーセンター
- きもの製造販売
- きものアフターケア診断士講座
- 無菌人工給餌周年養蚕事業

事業主の
皆さま

**お車の見積りは
ビジネスリースをお薦めします**



(株) 共和自動車

十日町市高田町6丁目750番地

TEL 025-752-5559

FAX 025-757-5477